

www.BibleForChildren.org

Mateo 1



Okanta, aritake avisanake 6 kashiri, jotyaantairi Pava
maninkari Gabriel nampitsi paitachari Nazaret
saikatsiri Galilea-ki, iriñeero aparoni evankaro kaari
iyoterine shirampari, paitachari María, tema irootake
iinantyaaro evankari paitachari José, icharineni
David.



Ipoña ikantziro maninkari: "María, eero
pitharovi, tema iyaminthaane Pava
pinatzi. Ari piñaakero pimotzite,
intzime peentsite. Iri pimpaiteri
JESÚS. Iriitake materone
iririiperote, impaitayeeteri
Itomi Jenokisatzi. Tema
Pava Avinkatharite, iriitake
pinkatharitakairine ikempitaakerira
pairani icharineni David
ipinkatharitakaakeri. Irijatzira
pinkathariventairine ikaratzi

icharinentayetakari Jacob-ni, ari
inkantaitatyeeroni
impinkathariventantai irirori."



Ari osampitanakeri María, okantziri:
"¿Tsikama inkene nomotzite, tera
noñe shirampari?" Jakanakero
maninkari, ikantziro: "Irira
kantakaiyaarone
Tasorentsinkantsi."



"Tema impamankantatyeeyaamiro
ishintsinka Jenokisatzi,
oshiyapaakyaromi opamankantzi
aamparentsi. Irootake
impaitantyaari povaiyane
Tasorentsi Itomi Pava."



Ipoña pashine kitaite, shintsiini iyaatanake
María, jatake tonkaariki Judea-ki osaikira
aparoni nampitsi, irojatzí areetantakari
ipankoki Zacarías,
ovethatapaakaro
Elisabet. Okanta
okemavakero Elisabet
ovethatapaakarora
María, ishevatanaka
omotzitakeri.



Tema ikantakaanakityaaro Elisabet
Tasorentsinkantsi, oñaavaitanake shintsiini
iroori, okantanake: "Eerokatakera anayirori
pashine tsinaneyetatsiri
itasonkaventaitakemira.
Ari inkempityaari
eejatzi povaiyane."



Jiroka okanta itzimantakari pairani Jesucristo.

Ikanta José, tzimatsi
iinathori opaita María.

Ikashiyakaro iinantyaaro.

Iro kantacha te
iriñaamaityaaro
intsipavaityaaro.

Iro kantacha María
motzitate,
ikantakaakaro
Tasorentsinkantsi.



Ikanta José, tampusikashirera inake irirori, ikovake
irovashaanteromi
iromananekeini, te inkove
irovaariperovaitero
inkemakoitero
itzimashivaitaka
eentsite.



Ikanta ikinkishirevaitara José tsiteni,
jomishimpyaakeri imaninkarite Pava jimayira,
ikantakeri: "José, icharine David-ni.
¿Opaitama pikinkishiretantari
povashaantero María? Payero, tema
Tasorentsinkantsi kantakaarori
omotzitantakari. Aririka intzimake
eentsika, pimpaiteri JESÚS."



"Iriitakera ovavisaakotairine isheninkapayeeni
ikaariperoshirevaitake." Ikanta ikakitanaí José,
jimatakero okaratzi inintakaakeriri Pava,
jaakero iinantyaari. Te
irimaantamaityaaro irojatzí
itzimantakari oponkitzitanakari otomi.
Ipaitaitakeri JESÚS.



Ipoña Pinkathari César Augusto, ikantakaantake
irosankinatakotya maaroni atziri. Maaroni atziri
jiyaataiyakeni
irosankinatakoyetya
inampiki tsika ipoñaayeta
pairani icharine.



Irojatzí itonkaantanakari José irirori, ipoñaanaka
Nazaret saikatsiri janta Galilea, iriyaatero nampitsiki
tsika itzimake pairani
Pinkathari David, opaita
Belén saikatsiri
janta Judea.



Tema irika José icharine ini David-ni. Ari
irosankinatakotyaari irirori intsipatyaaro iinathori
María, tsika otzimi
ikashiyakari irayero. Iro
kantamaitacha aritake
motzitate iroori.



Ikanta jareetaiyakara
Belén-ki, irootaintsi
ontzimaanite María.



Ari itzimakeri etanakarori otomi. Oponatakeri,
onoryaakeri irovamentoki piratsi, tema te oñaapaake
tsika omaapaake.



Okanta jantyaatziini nampitsi, tzimatsi kakiventziriri
tsireni iroishate jaamaventari. Ari joñaakakari
imaninkarite Avinkatharite.

Ikitainkatakotantapaakari



irovaneenkaro
Avinkatharite,
iniroite
itharovaiyanakeni.



Iñaanatapaakeri, ikantziri: "Eero pitharovashivaita.
Tema namatziimi Kameethari Ñaantsi, iro
oimoshirenkairine maaroni atziri."



"Tzimataikera iroñaaka ovavisaakotanteri,
janta inampikira pairani pinkathari David-ni,
iriitake Cristo Avinkatharite. Jiroka
piyotantyaariri: Ari
piñaakeri
imponaiteri
eenchaaniki



ironoryeetakeri
irovamentoki
piratsi."



Iñeetatzi ikoñaatapaaake osheki inkiteveri
itsipatapaaakari maninkari,
jamampaaventapaaakari Pava,
ikantaiyini:



iIro aritataitatsi
otzimimotziri
irovaneenkaro Pava
nampitarori ojenokitajaantzira inkite!



iIsaikayetai kameetha iyaminthaanepayeeni
jaka kipatsiki!



Ikanta ipiyeyanaani maninkariite inkiteki,
ikantavakaanaka aamaventariri iroishate:
"Thame aate Belén-ki, amenakitero opaita
avisaintsiri. Ari añeerori
ikamantakaantakairi
Avinkatharite."



Shiyeyanakani, irojatzi jiñaantapaakarori
María otsipatakari José, onoryaakeri
eenchaanikite irovamentoki piratsi. Ikanta
jiñaapaakeri, ikamantantapaakero okaratzi
ikantakeriri inkaaranki
maninkari.



Itzimake Jesús
nampitsiki Belén
saikatsiri janta
Judea-ki.



Tema itzimantakarira Jesús,
iri pinkathariventantsiri
Herodes. Ari jareetakari
nampitsiki Jerusalén
iyotaneripayeeni ikenapaakero
ishitovapiintzi ooryaatsiri.

Josampitapaakeri:
"¿Tsikama isaikika
ivinkatharite
Judío-payeeni
ovakera
tzimaintsiri?"

Janta nonampiki nopoñaaka,
noñaakeri impokiro niyotantakari
tzimake. Iro nopokantaiyarini
noñaapinkathateri."



Ipoña Herodes,
ikaimakaantakeri
pokayetaintsiri iriñeeri
ovakera tzimaintsiri,
josampitakeri:
“¿Tsikapaita piñaakerika
impokiro piyotantakari
tzimake pinkathari?”
Ikamantakeri maaroni.



Opoña ikantanakeri irirori:
"Kameetha, pimatero
piyaate Belén-ki, pamene
tsika isaikajaantzi
eentsika. Aririka
piñaakeri, eejatzira
pinkenapai jaka,
pinkamantanaina.
Niyaateeta eejatzzi naaka,
noñaapinkathatakiteri."



Irojatzi jiyaatantanakari. Eejatzi iñaanairi impokiro
iñaakeri chapinki ipoñaakanta. Iñaashitakari
jaatzinkapaake, iro jiyotantapaakarori
pankotsi isaikira eentsi.
Areetaiyapaakani pankotsiki,
iñaapaakeri eentsi eejatzi
iriniro María.



Jotyeerovashitapaakari, iñaapinkathatapaakeri.
Jashitaryaakotapaakeri jamakeneriri, ipapaakeri oro,
ipakeri kasankaayetatsiri, ipakeri

eejatzi paitachari mirra.
Osheki ovinaro irokapayeeni.

Ikanta jimagaiyapaakeni,
jomishimpyaakeri
Pava, ikantziri:
"Eero pipiyashitari
Herodes. Pinkenanai
pashineki avotsi
piyaatantaiyaari
pinampiki."



Aritake piyeeyaani
iyotaneripayeeni. Japiitairo
imaninkarite Pava jiñaanatziri
José imishireki, ikantziri:
"José, pishiyakayeri eentsi
eejatzi iriniro, piyaate
nampitsiki Egipto. Ari
pisaikeri janta irojatzi
nonkantantaiyaamiri:
'Pimpiyee.'

Aatsikitake Herodes
iroveri eentsika."

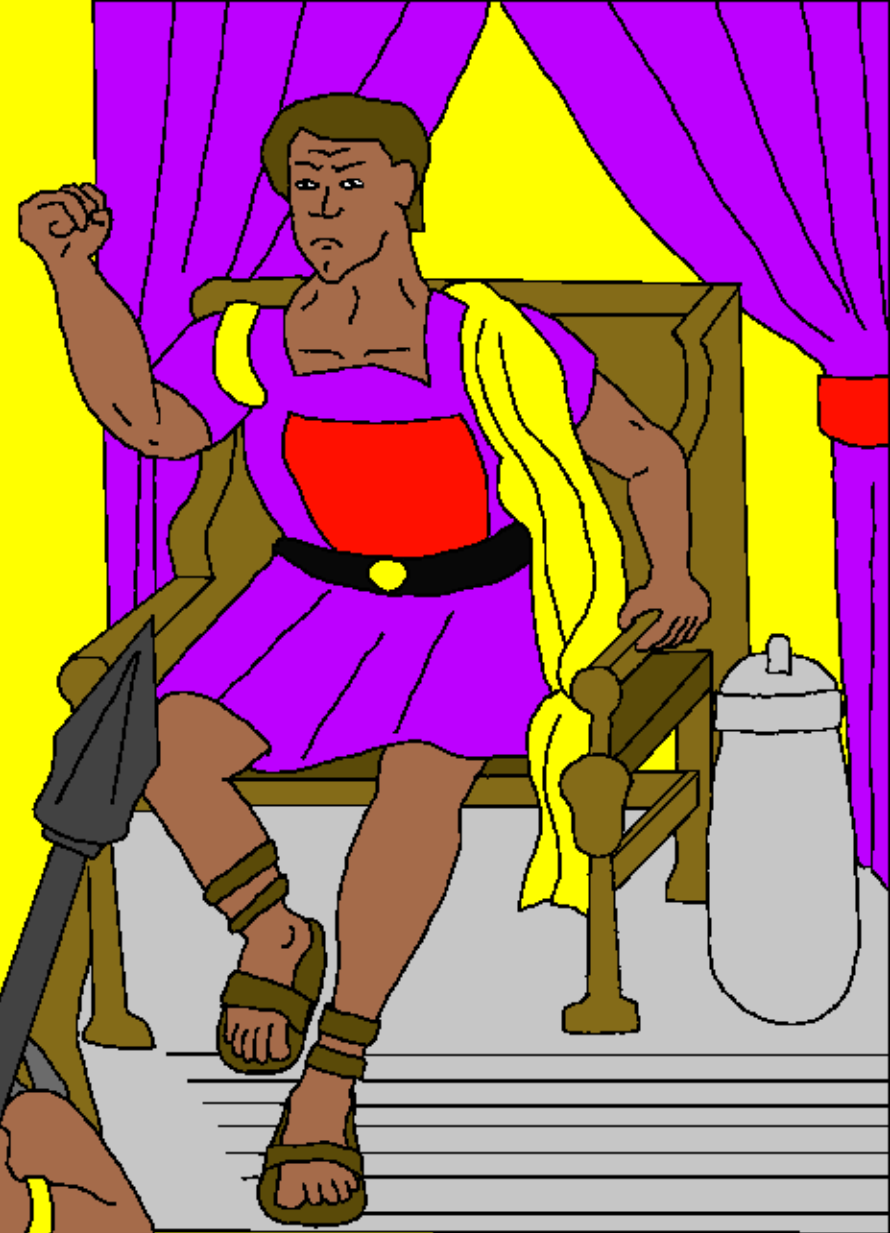


Ikanta ikakitanake José,
ikamantakero María, tsiteni
ishiyaka Egipto-ki, jaanakeri
eentsi. Ari isaikakeri janta,
irojatzi ikamantaari
Herodes. Ari okanta
omonkaratantakari
josankinatakari pairani
kamantantaneri,

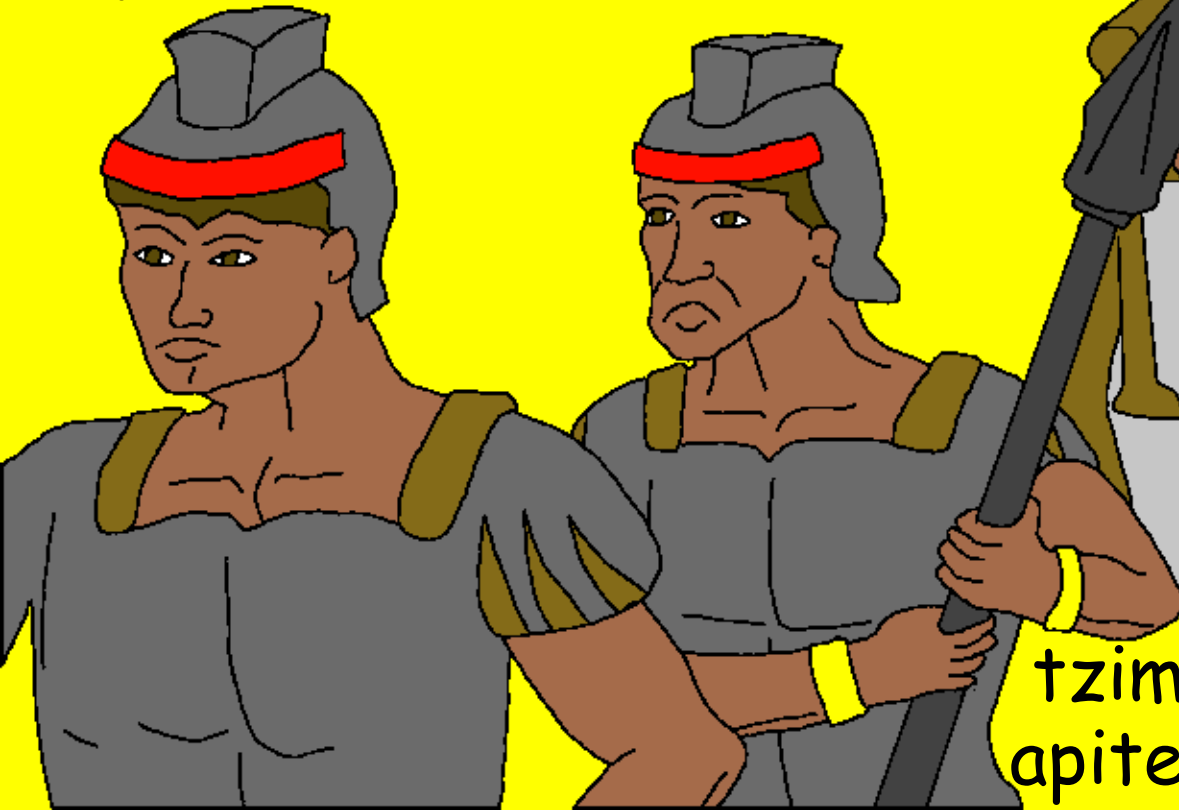
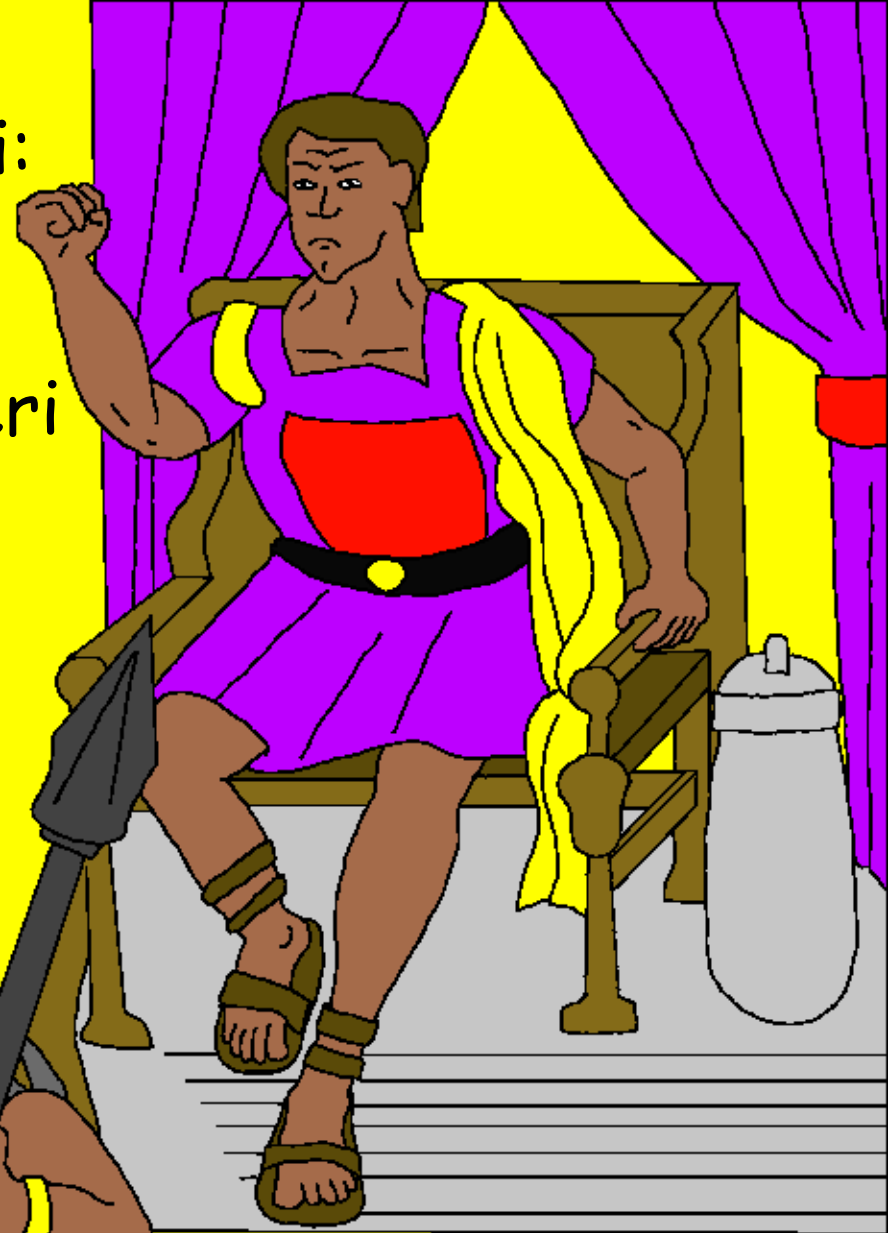
ikantake: Isaikavetaka
notomi nampitsiki Egipto, ari
nokaimairi impiyeeta eejatzi.



Ikanta Herodes, iyotake
jamatavitakeri
iyotaneripayeeni,
te impiyashitairi.
Otyaanakari imashirenka.



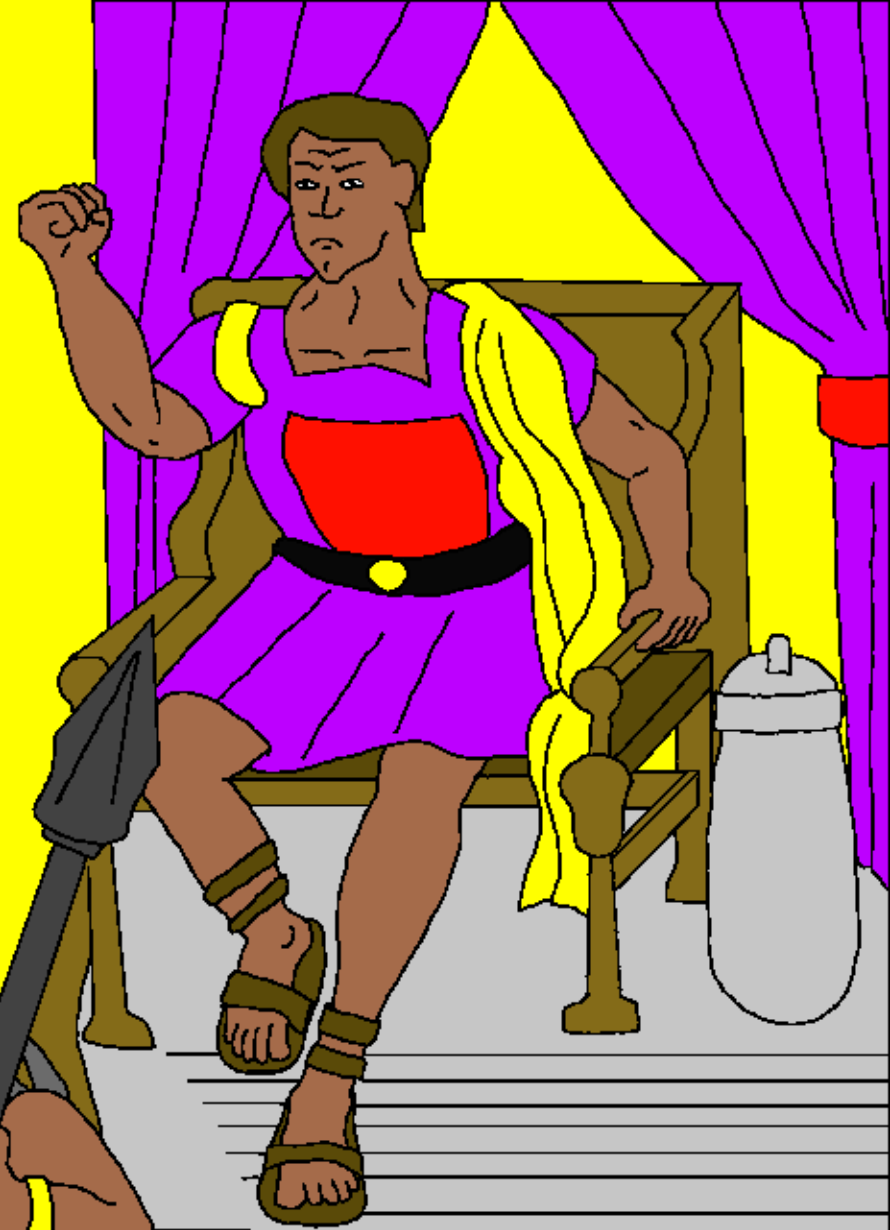
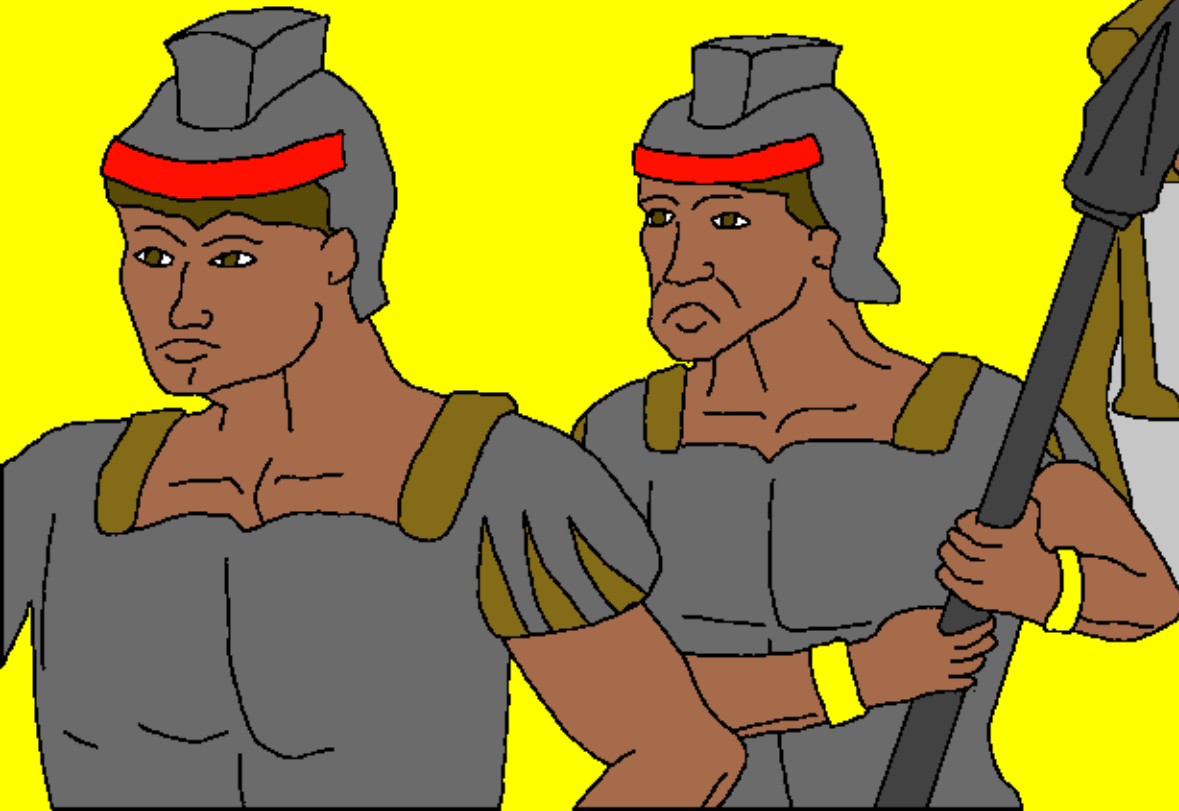
Jomityaantake
irovayiritepayeeni, ikantakeri:
"Piyaate janta Belén-ki,
paperoteri povamairi
eentsipayeeni, pinthonkanakeri
maaroni ovakera tzimaintsiri,
eejatzi maaroni ikaratzi




tzimakotaintsiri
apite irosarentsite."



Tema ari ikamantakeri
chapinki jiñaantakaririranki
iyotaneriite ovakeraini
impokiro.





Okanta osamanitake, kamai
Herodes, eekero isaikake
José nampitsiki Egipto. Ari
iñaanatairiri imaninkarite
Pava imishirekiini, ikantairi:

“José, kantaira
piyaatai pinampiki,
paanairi peentsite
pintsipataanairi iriniro.

Tema kamai

kovavetachari iroverimi.”



Iro jareevetaa José
inampiki,
ikantaitavairi: "Iri
pinkatharitaatsi
Arquelao
Judea-ki.

Jimpoyaataari
iririni Herodes." Ari
ikinkishiretanaa José, eero ikenanai
janta. Ari japiiyeetairi ikantaitziri
imishireki: "Paamaiyaarira Arquelao."



Irootakera ikenantanaari
José Galilea-ki.
Ikanta jiyaatake,
isaikapai nampitsiki
Nazaret.



Tema ari okanta
omonkaratantakari josankinatakeri
pairani kamantantaneri, ikantake:
Nazaret-satzi impaitaiteri.



Tema jetakoperokitaari Pava
osavisatzi, ishinetakeri irapintzite
Itomi inkamimentera, iro eero
ikaamaneyetantaa inkarate
kempisantairine, aña
inkañaaneyetai.



Roma-satziite 3:23

aña maaroiteni akaariperoshiretake. Irootakera eero aritanta añaayetairo irovaneenkaro Pava.

Roma-satziite 6:23

Iroka "Kaamanetaantsi" okempivaitakaro iroomi impinayeetantyaaririmi itzimi antavaitapiintakenerori kaariperotatsiri, kempitavaitaka iriimi onampitane. Irooma "Kañaanetaantsi" okempivaitakaro iroomi ineshinonkatane Pava impashiyetaiyaarimi ikaratzi tsipashireyetaariri Jesucristo, Avinkatharite.

Hebreo-payeeni 9:27

Iroovaitake ikantaitziri: "Maaroni atziri aparosatzi okanta ikami, impoña Pava amenakotairone ishire."



Efeso-satziite 2:8,9

Irootakera piñaantaarori pavisakoshireyetai
poshireyetaari. Aña iri Pava, itzimi kempitakaantaarori
impashitaiyaamiro avisakoshiretaantsi,
tera eeroka materone povavisaakoshiretya apaniro.
Ari onkantya eero pasagaaventashivaitanta.

Roma-satziite 10:9,10

Aririka piñaanethataiyaaro pinkante, "Novinkatharite
inatzi Jesús," aririka paventaashiretanakyaari Pava iri
oviriintairi ikamavetakara, aritakera pavisakoshiretai.
Tema aritakera paventaashiretaari iro
kantakaantakerori irovatampatzikashireyetantairi.
Aritakera añaanethataaro iroka, iroora kantakaanterone
irovavisaakoshireyetantairi.



Juan 3:16,17

"Tema jetakoperokitaari Pava osavisatzi, ishinetakeri irapintzite Itomi inkamimenter, iro eero ikaamaneyetantaa inkarate kempisantairine, aña inkañaaneyetai. Tema Pava te iro irotyaantantyaariri Itomi jaka kipatsiki iriyakoventayetairi osavisatzi, aña irovavisaakoshireyetaatyeeri.

1 Juan 5:11-13

Jiroka ikantaitakeri: Iri Pava kantakaiyaarone añaashiretantaiyaari, tema atsipashiretaari Itomi.

Intzimerika tsipashiretaiyaarine Itomi ari irañaashiretai. Iriima kaari tsipashiretaiyaarine Itomi Pava, eero jañaashiretai. Pipairyaapiintairi eerokaite Itomi Pava pikempisantairi. Irootake nosankinatantamiro iroka onkantya piyoperotantyaari ari pinkantaitatyeeni pañaayetai apaata.



Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Pichis Ashéninka NT (cpu) © 2008, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/CPUWBT/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

